

# Uradni list

## Evropske unije

C 305



Slovenska izdaja

### Informacije in objave

Zvezek 54

15. oktober 2011

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
IV <i>Informacije</i>		
INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE		
<b>Sodišče Evropske unije</b>		
2011/C 305/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 298, 8.10.2011 .....	1
<b>Splošno sodišče</b>		
2011/C 305/02	Imenovanje sodnega tajnika .....	2
2011/C 305/03	Razporeditev sodnikov v senate .....	2
V <i>Objave</i>		
SODNI POSTOPKI		
<b>Sodišče</b>		
2011/C 305/04	Zadeva C-387/11: Tožba, vložena 19. julija 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji .....	4
2011/C 305/05	Zadeva C-391/11: Tožba, vložena 25. julija 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji .....	4

**SL**

 Cena:  
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

**Splošno sodišče**

2011/C 305/06	Zadeva T-524/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 7. septembra 2011 – Meredith proti UUNT (BETTER HOMES AND GARDENS) („Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti BETTER HOMES AND GARDENS — Absolutni razlog za zavrnitev — Delna zavrnitev registracije preizkuševalca — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“) ..... 6	6
2011/C 305/07	Zadeva T-525/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 8. septembra 2011 – MIP Metro proti UUNT – Metronia (METRONIA) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti METRONIA — Prejšnja nacionalna figurativna znamka METRO — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) ..... 6	6
2011/C 305/08	Zadeva T-452/11: Tožba, vložena 8. avgusta 2011 – Western Digital and Western Digital Ireland proti Komisiji ..... 6	6
2011/C 305/09	Zadeva T-459/11: Tožba, vložena 29. julija 2009 – Barloworld proti Komisiji ..... 7	7
2011/C 305/10	Zadeva T-465/11: Tožba, vložena 26. avgusta 2011 – Globula proti Komisiji ..... 8	8
2011/C 305/11	Zadeva T-471/11: Tožba, vložena 5. septembra 2011 – Éditions Jacob proti Komisiji ..... 9	9
2011/C 305/12	Zadeva T-177/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 30. avgusta 2011 – PASP in drugi proti Svetu .... 10	10

**Sodišče za uslužbence Evropske unije**

2011/C 305/13	Zadeva F-75/11: Tožba, vložena 28. julija 2011 – ZZ proti Svetu ..... 11	11
---------------	--	----



## IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

(2011/C 305/01)

**Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 298, 8.10.2011

**Prejšnje objave**

UL C 282, 1.10.2011

UL C 282, 24.9.2011

UL C 269, 10.9.2011

UL C 252, 27.8.2011

UL C 238, 13.8.2011

UL C 232, 6.8.2011

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

# SPLOŠNO SODIŠČE

## Imenovanje sodnega tajnika

(2011/C 305/02)

Mandat Emmanuela Coulona, sodnega tajnika Splošnega sodišča, je potekel 5. oktobra 2011.

Splošno sodišče je 13. aprila 2011 na občni seji odločilo, da se Emmanuelu Coulonu v skladu s členom 20 in členom 7(3) Poslovnika mandat podaljša za obdobje od 6. oktobra 2011 do 5. oktobra 2017.

---

## Razporeditev sodnikov v senate

(2011/C 305/03)

Splošno sodišče je 20. septembra 2011 po nastopu funkcije sodnice M. Kančeve odločilo, v katere senate bo razporejena in da se razporeditev drugih sodnikov v senate podaljša do 31. avgusta 2013.

Odločba Splošnega sodišča z dne 20. septembra 2010 o razporeditvi sodnikov v senate, kakor je bila spremenjena z odločbama z dne 26. oktobra 2010 <sup>(1)</sup> in z dne 29. novembra 2010 <sup>(2)</sup>, se zato spremeni tako:

„Za obdobje od 20. septembra 2011 do 31. avgusta 2013 je razporeditev sodnikov v senate taka:

**Prvi razširjeni senat v sestavi petih sodnikov:**

J. Azizi, predsednik senata, E. Cremona, I. Labucka, sodnici, S. Frimodt Nielsen in D. Gratsias, sodnika.

**Prvi senat v sestavi treh sodnikov:**

J. Azizi, predsednik senata;

E. Cremona, sodnica;

S. Frimodt Nielsen, sodnik.

**Drugi razširjeni senat v sestavi petih sodnikov:**

N. J. Forwood, predsednik senata, F. Dehousse, sodnik, I. Wiszniewska-Białeczka, sodnica, M. Prek, J. Schwarcz, A. Popescu, sodniki, in M. Kančeva, sodnica.

**Drugi senat v sestavi treh sodnikov:**

N. J. Forwood, predsednik senata;

a) F. Dehousse in A. Popescu, sodnika;

b) F. Dehousse in J. Schwarcz, sodnika;

c) J. Schwarcz in A. Popescu, sodnika.

**Tretji razširjeni senat v sestavi petih sodnikov:**

O. Czúcz, predsednik senata, E. Cremona, I. Labucka, sodnici, S. Frimodt Nielsen in D. Gratsias, sodnika.

**Tretji senat v sestavi treh sodnikov:**

O. Czúcz, predsednik senata;

I. Labucka, sodnica;

<sup>(1)</sup> UL C 317, 20.11.2010, str. 5.

<sup>(2)</sup> UL C 346, 18.12.2010, str. 2.

D. Gratsias, sodnik.

**Četrți razširjeni senat v sestavi petih sodnikov:**

I. Pelikánová, predsednica senata, V. Vadapalas, sodnik, K. Jürimäe, sodnica, K. O'Higgins in M. van der Woude, sodnika.

**Četrți senat v sestavi treh sodnikov:**

I. Pelikánová, predsednica senata;

K. Jürimäe, sodnica;

M. van der Woude, sodnik.

**Peti razširjeni senat v sestavi petih sodnikov:**

S. Papasavvas, predsednik senata, V. Vadapalas, sodnik, K. Jürimäe, sodnica, K. O'Higgins in M. van der Woude, sodnika.

**Peti senat v sestavi treh sodnikov:**

S. Papasavvas, predsednik senata;

V. Vadapalas, sodnik;

K. O'Higgins, sodnik.

**Šesti razširjeni senat v sestavi petih sodnikov:**

E. Moavero Milanesi, predsednik senata, M. E. Martins Ribeiro, sodnica, N. Wahl, S. Soldevila Fragoso in H. Kanninen, sodniki.

**Šesti senat v sestavi treh sodnikov:**

E. Moavero Milanesi, predsednik senata;

N. Wahl, sodnik;

S. Soldevila Fragoso, sodnik.

**Sedmi razširjeni senat v sestavi petih sodnikov:**

A. Dittrich, predsednik senata, F. Dehousse, sodnik, I. Wiszniewska-Białeczka, sodnica, M. Prek, J. Schwarcz, A. Popescu, sodniki, in M. Kančeva, sodnica.

**Sedmi senat v sestavi treh sodnikov:**

A. Dittrich, predsednik senata;

a) I. Wiszniewska-Białeczka, sodnica, in M. Prek, sodnik;

b) I. Wiszniewska-Białeczka in M. Kančeva, sodnici;

c) M. Prek, sodnik, in M. Kančeva, sodnica.

**Osmi razširjeni senat v sestavi petih sodnikov:**

L. Truchot, predsednik senata, M. E. Martins Ribeiro, sodnica, N. Wahl, S. Soldevila Fragoso in H. Kanninen, sodniki.

**Osmi senat v sestavi treh sodnikov:**

L. Truchot, predsednik senata;

M. E. Martins Ribeiro, sodnica;

H. Kanninen, sodnik.

V drugem in sedmem razširjenem senatu v sestavi petih sodnikov bodo sodniki, ki bodo zasedali s predsednikom senata za oblikovanje sestave petih sodnikov: dva sodnika iz sestave, ki ji je bila zadeva prvotno predložena v odločanje, četrti sodnik iz tega senata in en sodnik iz drugega senata, v katerega so razporejeni štirje sodniki. Zadnji, ki ni predsednik senata, se za leto dni imenuje po vrstnem redu iz člena 6 Poslovnika Splošnega sodišča.“

## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE

**Tožba, vložena 19. julija 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji**

(Zadeva C-387/11)

(2011/C 305/04)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: W. Mölls in C. Soulay, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija

**Predloga tožeče stranke**

— Ugotovi naj se, da Kraljevina Belgija s tem, da je ohranila različna pravila za obdavčitev dohodkov iz kapitala in premoženja, ki jih dosežejo belgijske investicijske družbe, in za obdavčitev dohodkov iz kapitala in premoženja, ki jih dosežejo tuje investicijske družbe, ni izpolnila obveznosti iz členov 49 in 63 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členov 31 in 40 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru;

— Kraljevini Belgiji naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Komisija s tožbo kritizira različno obravnavanje domačih in tujih investicijskih družb na področju obdavčitve dohodkov iz kapitala in premoženja. Ker tuje investicijske družbe v nasprotju z domačimi investicijskimi družbami na nacionalnem ozemlju nimajo stalne poslovne enote, naj namreč ne bi mogle doseči vračila zneska, plačanega iz naslova davčnega odtegljaja od dohodkov iz kapitala in premoženja. Ta diskriminacija naj ne bi bila združljiva z določbami Pogodbe o svobodi ustanavljanja, saj naj bi bila zaradi nje ustanovitev tujih investicijskih družb manj zanimiva, in z določbami Pogodbe o prostem pretoku kapitala, saj naj bi bilo financiranje belgijske družbe prek tuje investicijske družbe dražje kot financiranje prek belgijske investicijske družbe.

Poleg tega Komisija zavrača utemeljitve belgijskih organov. Najprej, ti naj ne bi predložili objektivnih elementov, na podlagi katerih bi bilo mogoče ugotoviti, da med položajema domačih in tujih investicijskih družb obstaja razlika, ki bi bila upoštevana z vidika njihovega davčnega položaja. Dalje, zadevni davčni sistem naj ne bi bil povezan z uravnoteženo razdelitvijo pristojnosti obdavčitve med zadevnima državama. Vsekakor se naj država članice ne bi mogla sklicevati na bilateralen sporazum, da bi se izognila obveznostim iz Pogodbe. Končno, kar zadeva zatrjevano tveganje davčne utaje s strani tujih družb, belgijski organi v utemeljitev neuporabe svoboščin, zagotovljenih s Pogodbo, ne morejo navajati ovir za davčni nadzor, ki izhajajo iz določb, ki jih je sprejela Belgija sama.

**Tožba, vložena 25. julija 2011 – Evropska komisija proti Kraljevini Belgiji**

(Zadeva C-391/11)

(2011/C 305/05)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. Patakia in A. Marghelis, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Belgija

**Predloga tožeče stranke**

— Ugotovi naj se, da Kraljevina Belgija s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za pravičen prenos člena 2, točka 1 in 3, in člena 5(1), (2) in (4) Direktive 2000/53/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. septembra 2000 o izrabljenih vozilih<sup>(1)</sup>, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

— Kraljevini Belgiji naj se naloži plačilo stroškov.

vseh ukrepov, potrebnih za prenos Direktive, oziroma vsekakor ni o njih obvestila Komisije.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2000/53/ES se je iztekel 21. aprila 2002. Ob vložitvi tožbe pa tožena stranka še vedno ni sprejela

\_\_\_\_\_ (1) UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 5, str. 224.

\_\_\_\_\_

## SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 7. septembra 2011 – Meredith proti UUNT (BETTER HOMES AND GARDENS)

(Zadeva T-524/09) <sup>(1)</sup>

(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti BETTER HOMES AND GARDENS — Absolutni razlog za zavrnitev — Delna zavrnitev registracije preizkuševalca — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2011/C 305/06)

Jezik postopka: angleščina

### Stranki

Tožeča stranka: Meredith Corp. (Des Moines, Združene države Amerike) (zastopnika: R. Furneaux in E. Hardcastle, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

### Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 23. septembra 2009 (zadeva R 517/2009-2) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka BETTER HOMES AND GARDENS kot znamke Skupnosti.

### Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Meredith Corp. se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 51, 27.2.2010.

Sodba Splošnega sodišča z dne 8. septembra 2011 – MIP Metro proti UUNT – Metronia (METRONIA)

(Zadeva T-525/09) <sup>(1)</sup>

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti METRONIA — Prejšnja nacionalna figurativna znamka METRO — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2011/C 305/07)

Jezik postopka: angleščina

### Stranke

Tožeča stranka: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: J.-C. Plate in R. Kaase, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Botis, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Metronia, SA (Madrid, Španija)

### Predmet

Predlog za razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. oktobra 2009 (zadeva R 1315/2006-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG in Metronia, SA.

### Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 80, 27.3.2010.

Tožba, vložena 8. avgusta 2011 – Western Digital and Western Digital Ireland proti Komisiji

(Zadeva T-452/11)

(2011/C 305/08)

Jezik postopka: angleščina

### Stranke

Tožeči stranki: Western Digital Corp. (Dover, Delaware, Združene države) in Western Digital Ireland, Ltd (Grand Cayman, Kajmanski otoki) (zastopnika: F. González Díaz, odvetnik, in P. Stuart, Barrister)



Tožena stranka: Evropska komisija

### Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- toženi stranki naloži predložitev vprašalnikov, ki jih je poslala tretjim osebam med prvo in drugo fazo svoje preiskave glede prevzema družbe Viviti Technologies Ltd., ki ga je predlagala družba Western Digital Corporation, in glede prevzema dejavnosti v zvezi s trdimi diski družbe Samsung Electronics Co. Ltd., ki ga je predlagala družba Seagate;
- toženi stranki naloži, naj odobri vpogled v njen spis v stanju, v kakršnem je bil pred in po priglasitvi transakcije Seagate, vključno z zlasti nezaupnimi različicami celotne korespondence in evidenco stikov med družbama Seagate in Samsung ter Komisijo do dne priglasitve in vsemi internimi obvestili Komisije – tako v zadevi Seagate/Samsung kot v zadevi Western Digital Ireland/Viviti Technologies – v zvezi s prednostjo obeh transakcij;
- za nično razglasi odločbo o prednosti, vključeno v Odločbo Evropske komisije (2011/C 165/04) z dne 30. maja 2011 v zadevi COMP/M.6203 – Western Digital Ireland/Viviti Technologies, da začne drugo fazo preiskave v zvezi s predlagano koncentracijo na podlagi člena 6(1)(c) Uredbe Sveta št. 139/2004<sup>(1)</sup> (UL 2011, C 165, str. 3); in
- toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata štiri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: tožena stranka ni pristojna za sprejetje pravila o prednosti na podlagi dne priglasitve koncentracije.
2. Drugi tožbeni razlog: tožena stranka je napačno uporabila pravo in kršila splošni načeli pravičnosti in dobrega upravljanja, ker
  - pravilo o prednosti, ki ga je izbrala tožena stranka, nima podlage v pravu Skupnosti, ne izhaja iz ustaljene sodne prakse in ni del sistema nadzora koncentracij;
  - pravilo o prednosti, ki ga je izbrala tožena stranka, privede do slabih rezultatov v zvezi s politikou; in
  - pravilo o prednosti, ki ga je izbrala Komisija, krši splošna pravna načela.

3. Tretji tožbeni razlog: tožena stranka je kršila načelo varstva legitimnih pričakovanj tožečih strank, da bo prevzem družbe Viviti Technologies Ltd., ki ga je predlagala Western Digital Corporation, presojen ob upoštevanju tržne strukture, ki je obstajala ob podpisu, objavi in predhodni priglasitvi Komisiji.

4. Četrty tožbeni razlog: tožena stranka je kršila načela dobrega upravljanja, pravičnosti, sorazmernosti in prepovedi diskriminacije s tem, da je tožečima strankama naložila dodatna bremena in da ni razkrila dejstva, da obstaja vzporedna transakcija, ki se nanaša na iste upoštevne trge.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij (Uredba ES o združitvah) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 3, str. 40).

### Tožba, vložena 29. julija 2009 – Barloworld proti Komisiji

(Zadeva T-459/11)

(2011/C 305/09)

Jezik postopka: španščina

### Stranki

Tožeča stranka: Barloworld International, S.L. (Madrid, Španija)  
(zastopnika: F. Alcaraz Gutierrez in A. J. de la Cruz Martínez, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

### Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- člen 1(1) izpodbijanega sklepa razglasi za ničen v delu, v katerem je ugotovljeno, da člen 12(5) Texto Refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades (zakon o davku od dohodkov pravnih oseb – prečiščeno besedilo) (TRLIS) vsebuje elemente državne pomoči, urejene v členu 107(1) PDEU, pri čemer ne vsebuje obrazložitve, kot to zahteva člen 296 PDEU;
- podredno v skladu z načelom varstva legitimnih pričakovanj razglasi za ničen člen 1(2) in (3) izpodbijanega sklepa, ker ne dopušča, da se za transakcije, izvedene od datuma objave sklepa o uvedbi formalnega postopka s strani Komisije (21. december 2007) do datuma objave izpodbijanega sklepa (21. maj 2011), v celotnem obdobju amortizacije še naprej uporablja davčni odbitek iz člena 12(5) TRLIS;

- podredno, člen 1(4) in (5) izpodbijanega sklepa razglasi za ničn, ker ne vsebuje obrazložitve za vzpostavitev ureditve na podlagi domnevnega neobstoja pravnih ovir za čezmejne poslovne združitve, in
- Komisiji Evropske unije naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi navaja štiri razloge.

1. Prvi razlog temelji na kršitvi člena 107(1), ker člen 12(5) TRLIS ne izpolnjuje pogojev za to, da bi se ga štelo za državno pomoč.

— Člen 12(5), obravnavan znotraj celotnega španskega davčnega sistema, glede na besedilo člena 107(1) PDEU ne daje ekonomske prednosti. Po drugi strani je sporni ukrep splošen, pri čemer glede na prakso Komisije in sodno prakso Skupnosti ni mogoče sklepati, da je dejansko selektiven.

2. Drugi razlog temelji na popolnem neobstoju obrazložitve izpodbijanega sklepa.

— Sklep ne vsebuje obrazložitve, ki jo zahteva člen 296 PDEU, saj Komisija ni skrbno in nepristransko preučila vseh upoštevanih elementov, niti ni zadostno obrazložila zaključkov iz svojega sklepa. Konkretno vzbuja pozornost pomanjkljiva obrazložitev v zvezi z analizo obstoja ali neobstoja pravnih ovir pri čezmejnih poslovnih združitvah.

3. Tretji razlog temelji na skladnosti ukrepa s členom 107(3) PDEU.

— Cilj davčne amortizacije finančnega dobrega imena je – ob neobstoječem evropskem davčnem usklajevanju – odpravljanje ovir za čezmejne naložbe, saj odpravlja škodljivi učinek ovir za čezmejne poslovne združitve in usklajuje davčno obravnavo čezmejnih in domačih poslovnih združitvev, kar zagotavlja, da sprejete odločitve v zvezi s takšnimi transakcijami temeljijo izključno na gospodarskih preudarkih in ne na davčnih preudarkih.

4. Četrti razlog temelji na kršitvi načela varstva legitimnih pričakovanj, saj bi morala prehodna ureditev, ki izhaja iz

uporabe navedenega načela, veljati do datuma objave Sklepa v Uradnem listu Evropske unije 21. maja 2011.

- Sklep v zvezi s prevzemi zunaj Evropske unije je bil še v postopku odločanja, ko je bilo v prvem sklepu, ki se je nanašal na prevzeme znotraj Evropske unije, izrecno navedeno, da lahko zunaj Skupnosti obstajajo pravne ovire za čezmejne poslovne združitve, ki bi te transakcije postavile v drugačen pravni in dejanski položaj od transakcij znotraj Skupnosti. Zato je prvi sklep povzročil, da so imela nekatera podjetja legitimna pričakovanja glede španskega zakona, še zlasti tedaj, ko so spoznala, da je v veliki večini pravnih ureditev dejansko nemogoče izvesti transnacionalne poslovne združitve zunaj Evropske unije.

### Tožba, vložena 26. avgusta 2011 – Globula proti Komisiji

(Zadeva T-465/11)

(2011/C 305/10)

Jezik postopka: angleščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Globula a.s. (Hodonín, Češka republika) (zastopniki: M. Petite, D. Paemen, A. Tomtsis, D. Koláček in P. Zákoucký, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

#### Predloga

- Sklep Komisije C(2011) 4509 z dne 27. junija 2011, s katerim se Češki republiki nalaga preklic priglašene odločbe ministrstva za industrijo in trgovino z dne 26. oktobra 2010, s katero je bilo tožeči stranki odobreno začasno izvzetje iz obveznosti, da tretjim osebam zagotovi pogodbeni dostop do načrtovanega podzemnega skladišča plina v Dambořicah, naj se razglasi za ničn; in

- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja širi tožbene razloge.

1. S prvim tožbenim razlogom toženi stranki očita, da je namesto člena 22(4) Druge plinske direktive<sup>(1)</sup> napačno uporabila člen 36(9) Tretje plinske direktive<sup>(2)</sup>. Zato je tožena stranka nepravilno izdala izpodbijani sklep v obliki zavezujoče odločitve namesto neuradne zahteve. Poleg tega, ker je tožena stranka upoštevala rok iz člena 36(9) Tretje plinske direktive, je izpodbijani sklep izdala z zamudo, saj bi se prvoten rok v skladu z Drugo plinsko direktivo lahko podaljšal le za en mesec. Zato izpodbijani sklep nima nobenega pravnega učinka.

2. Z drugim tožbenim razlogom toženi stranki očita, da je posegla v legitimna pričakovanja tožeče stranke s tem, da je najprej dala natančna, nepogojna in trdna zagotovila glede tega kdaj in v kakšnih okoliščinah bo priglašena odločba češkega ministrstva za industrijo in trgovino postala dokončna, pozneje to jasno potrdila, nato pa nepričakovano izdala izpodbijani sklep, ki je v nasprotju z njenimi predhodnimi izjavami.

3. S tretjim tožbenim razlogom toženi stranki očita, da je kršila Pogodbi in pravna pravila glede njune uporabe. V zvezi s tem je v izpodbijanem sklepu uporabljeno napačno materialno pravo. Tožeča stranka trdi, da so upoštevana pravila materialnega prava, ob upoštevanju katerih bi Komisija morala preučiti priglašeno odločbo, v členu 22 Druge plinske direktive. Komisija je zato kršila načeli pravne varnosti in zaupanja v pravo.

4. S četrtem tožbenim razlogom tožeči stranki očita, da je storila očitno napako pri presoji dejanskega stanja s tem, da je zavrnila pojasnila češkega ministrstva za industrijo in trgovino, da tožeča stranka ni mogla in še vedno ne more najti zanesljivega dolgoročnega partnerja v skladu z češkimi predpisi za dodelitev skladiščnih zmogljivosti, ki so se uporabljala, ko je tožeča stranka pri ministrstvu vložila zahtevo za izvzetje, in se še vedno uporabljajo.

<sup>(1)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2003/55/ES z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 98/30/ES (UL L 176, str. 57).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES (UL L 211, str. 94).

## Tožba, vložena 5. septembra 2011 – Éditions Jacob proti Komisiji

(Zadeva T-471/11)

(2011/C 305/11)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Éditions Odile Jacob SAS (Pariz, Francija) (zastopniki: O. Fréget, M. Struys in L. Eskenazi, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

### Predlogi

— Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga:

— naj odločbo Komisije št. SG-Greffe (2011) D/C(2011) 3503 z dne 13. maja 2011, sprejet v zadevi COMP/M.2978 Lagardère/Natexis/VUP na podlagi sodbe Splošnega sodišča z dne 13. septembra 2010 v zadevi T-452/04 Éditions Odile Jacob proti Komisiji, s katero je Komisija družbo Wendel znova potrdila kot kupca sredstev, ki se prodajo, zaradi zavez, povezanih z odločbo Komisije z dne 7. januarja 2004 o odobritvi koncentracije Lagardère/Natexis/VUP, razglasi za nično;

— naj Komisiji naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

— Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja šest tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na očitno neobstoje možnosti, da bi Komisija sprejela potrdilno odločbo, s katero bi naknadno in retroaktivno potrdila veljavnost odobritve družbe Wendel kot kupca sredstev družbe Eeditis leta 2004. Tožeča stranka trdi:

— da je Komisija s tem ravnanjem, ne da bi upoštevala vse posledice protipravnosti, ki jo je ugotovilo Splošno sodišče in se nanaša na neobstoje neodvisnosti pooblaščenca za nadzor navedene prodaje, kršila člen 266 PDEU in

— da je Komisija z določitvijo datuma učinka izpodbijane odločbe na 30. julij 2004 kršila načelo preprosti retroaktivnosti v nasprotju s sodno prakso Sodišča, ki tak učinek dovoljuje le izjemoma pod dvojnimi pogoji, da to zahteva cilj v nespornem splošnem interesu in da se ustrezno upošteva legitimno pričakovanje zadevnih oseb. Tožeča stranka trdi, da ta pogoja v obravnavanem primeru nista izpolnjena.

2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na neobstoj pravne podlage za izpodbijano odločbo, saj naj bi odločba Komisije z dne 7. januarja 2004 o odobritvi koncentracije postala neveljavna zaradi ugotovitve Splošnega sodišča, da družba Lagardère ni spoštovala nekaterih zavez.
3. Tretji in četrti tožbeni razlog se nanašata na napačno uporabo prava in očitne napake pri presoji Komisije pri presoji kandidature družbe Wendel, tako leta 2004 kot v novi odločbi o potrditvi, ter napake, prvič, v zvezi z upoštevanjem podatkov, poznejših od 30. julija 2004, za sprejetje izpodbijane odločbe in drugič, v zvezi s selektivnim in delnim upoštevanjem teh poznejših podatkov.
4. Peti tožbeni razlog se nanaša na zlorabo pooblastil zlasti v delu, v katerem naj bi Komisija z naknadnim sprejetjem odločbe o retroaktivni potrditvi veljavnosti protipravne prodaje in s potrditvijo novega pooblaščenca, pooblaščenega zgolj za sestavo novega poročila o potrditvi kakovosti družbe Wendel kot kupca sredstev, ki se prodajo, zlorabila cilj člena 266 PDEU in Uredbe št. 4064/89 <sup>(1)</sup>, ki je med drugim predvidela možnost preklica odločbe o odobritvi in kaznovanje strank, ki so povzročile storjeno kršitev.

5. Šesti tožbeni razlog se nanaša na pomanjkljivo obrazložitev v delu, v katerem naj bi bila izpodbijana odločba hkrati nezadostno in protislovno obrazložena.

---

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 4064/89 z dne 21. decembra 1989 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 395, str. 1; republication intégrale UL 1990, L 257, str. 13 à la suite de rectificatifs).

---

**Sklep Splošnega sodišča z dne 30. avgusta 2011 – PASP in drugi proti Svetu**

**(Zadeva T-177/11) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 305/12)

*Jezik postopka: francoščina*

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

---

<sup>(1)</sup> UL C 145, 14.5.2011.

## SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

**Tožba, vložena 28. julija 2011 – ZZ proti Svetu**

(Zadeva F-75/11)

(2011/C 305/13)

*Jezik postopka: francoščina*

### **Stranki**

*Tožeča stranka:* ZZ (zastopniki: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal in S. Orlandi, odvetniki)

*Tožena stranka:* Svet Evropske unije

### **Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe OPI, da tožeča stranka v napredovalnem obdobju 2007 ne napreduje v naziv AST 7.

### **Predlogi tožeče stranke**

- Odločba OPI z dne 18. aprila 2010 o zavrnitvi pritožbe tožeče stranke zoper odločitev o njenem nenapredovanju v naziv AST 7 v napredovalnem obdobju 2007 naj se razglasi za nično;
  - če je potrebno, naj se za nično razglasi odločba OPI, da tožeča stranka v napredovalnem obdobju 2007 ne napreduje v naziv AST;
  - Svetu naj se naloži plačilo stroškov.
-





## Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

